

<p><b>2.3. ARRASATEN HELDUEN EUSKAL-DUNTZE-ALFABETATZEN ARI DIREN EUSKALTEGIEEI DIRULAGUNTZAK</b></p>	<p><b>2.3. SUBVENCIONES A LOS EUSKALTEGIS DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN Y ALFABETIZACIÓN DE ADULTOS EN ARRASATE</b></p>
<p><b>1. Xedea.</b></p>	<p><b>1. Objeto</b></p>
<p>Deialdi honen xedea hauxe da: 2026an Arrasaten helduen euskalduntze-alfabetatzean ari diren euskaltegiei dirulaguntzak emateko baldintzak arautzea. Diruz lagunduko diren horiek izan daitezke aldizkako programak edo noizean behingo jarduerak.</p>	<p>Es objeto de la presente convocatoria la regulación de las condiciones de concesión de subvenciones a los euskaltegis que euskaldunizan y alfabetizan a personas adultas en Arrasate durante el ejercicio de 2026. Los programas subvencionables podrán ser periódicos o bien actividades puntuales.</p>
<p><b>2. Onuradunak.</b></p>	<p><b>2. Personas o entidades beneficiarias</b></p>
<p>Laguntza jaso ahal izango dute, nagusiki, egoitza eta jardute eremua Arrasaten daukaten pertsonak eta elkarte nahiz entitateek.</p>	<p>Podrán optar a estas ayudas, principalmente, aquellas personas y asociaciones o entidades que tengan su sede y ámbito de actuación en Arrasate.</p>
<p>Elkartek edo entitateek Autonomia Erkidegoko Elkartearen Erregistroan edo bestelako erregistro publikoetan izena emanda egon beharko dute, eta identifikazio fiskaleko kodea eduki beharko dute.</p>	<p>Las Asociaciones o Entidades deberán hallarse inscritas en el Registro de Asociaciones de la Comunidad Autónoma u otros registros públicos, y hallarse en posesión del correspondiente código de identificación fiscal.</p>
<p>Honako hauek deialdi honetatik kanpo geratuko dira:</p>	<p>Quedarán excluidas de la presente convocatoria las siguientes:</p>
<p>a) Helduen euskalduntze-alfabetatzea xede espezifikotzat ez duten jarduerak edo programak.</p>	<p>a) Las actividades o programas cuyo objeto específico no sea la euskaldunización-alfabetización de adultos.</p>
<p>b) Enpresen beharrei erantzuteko berariaz sortutako taldeak eta zerbitzuak.</p>	<p>b) Grupos y servicios creados específicamente para atender necesidades de empresas.</p>
<p>c) Daukaten izaeragatik edo xedeagatik Udalaren beste dirulaguntza programaren batean egokiago sar daitezkeen egitasmoak edo jarduerak.</p>	<p>c) Programas o actividades que, bien por su carácter o bien por su objeto, puedan resultar más adecuadas para su encaje en otro programa de subvención del Ayuntamiento.</p>
<p><b>3. Aurkeztu beharreko agiriak.</b></p>	<p><b>3. Documentación a presentar</b></p>
<p>Arrasateko Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra, xedatzen duenaz gain, agiri hauek aurkeztu behar ditu eskatzaileak eskaerarekin batera:</p>	<p>Además de la documentación exigida en la Ordenanza General de Subvenciones de Arrasate, junto con las solicitudes la persona solicitante deberá presentar la siguiente documentación:</p>

<p>a) Oinarri-arau espezifiko hauen 2. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen dituzten ikasleen zerrenda, mailen eta ikastaldeen arabera ordenatuta. Talde bakoitzaren ikastorduak ere adierazi beharko dira.</p>	<p>a) Relación del alumnado ordenada por niveles y grupos de estudio que cumplan los requisitos establecidos en el artículo 2 de las presentes bases específicas, con indicación del número de horas lectivas de cada grupo.</p>
<p><b>4. Izapidetzeaz arduratzen den administrazio unitatea.</b></p>	<p><b>4. Unidad administrativa encargada de la tramitación</b></p>
<p>Euskara zerbitzuak izapidetuko ditu eskaerak.</p>	<p>Las solicitudes serán tramitadas por el Servicio de Euskera</p>
<p><b>5. Eskaerak baloratzeko irizpideak.</b></p>	<p><b>5. Criterios de valoración de las solicitudes</b></p>
<p>Eman beharreko dirulaguntzak kalkulatzeko, irizpide hauek hartuko dira kontuan:</p>	<p>Para el cálculo de las ayudas a conceder se tendrán en cuenta los siguientes criterios:</p>
<p>a) Antolatutako jardueran edo ikastaroan emandako talde-ikastorduen kopurua.</p>	<p>a) Número de horas lectivas de grupo impartidas en la actividad o curso organizado.</p>
<p>b) Gehienez ere 13,50 €-ko dirulaguntza emango da orduko eta taldeko.</p>	<p>b) Con carácter de máximo se subvencionará hasta 13,50 € por hora de grupo.</p>
<p>c) Ez dira onartuko, diruz lagundu daitezkeen kostuetarako, % 15eko portzentajea gainditzen duten egitura kostuak, betiere euskara irakasteko jardueratik eratorritzen diren zuzeneko kostuekiko.</p>	<p>c) No serán admitidos a efectos de costes subvencionables aquellos costes de estructura que superen el porcentaje del 15% respecto de los costes directos derivados de la actividad de enseñanza del euskera.</p>
<p>Horri dagokionez, funtzionamendu gastuak (argindarra, telefonoa, zarama, bidai gastuak...) zuzeneko gastutzat hartuko dira. Zentralizatutako zerbitzuak eta matrikulazio kanpainak, berriz, ez dira egitura gastutzat hartuko.</p>	<p>Respecto a esto, los gastos de funcionamiento (energía eléctrica, teléfono, basura, gastos de viajes...) serán considerados gastos directos. Sin embargo, los servicios centralizados y las campañas de matriculación no serán considerados gastos estructurales.</p>
<p>d) Emandako dirulaguntza ez da izango jarduera lantzeko aurrekontutako aurrekontu osoaren %50 baino handiagoa.</p>	<p>d) La subvención concedida no podrá superar el 50% del presupuesto total presentado para el desarrollo de la actividad.</p>
<p><b>6. Aurrekontua</b></p>	<p><b>6. Presupuesto</b></p>
<p>Programa honen bidez deitutako dirulaguntzen zenbatekoa 33.374 €-koa da, eta "1.0210.471.335.00.00 - Euskarako dirulaguntzak" kontu-sailaren kontura finantzatzeko da.</p>	<p>El importe de las ayudas convocadas a través del presente programa asciende a la cantidad de 33.374 €, y será financiado con cargo a la partida presupuestaria "1.0210.471.335.00.00 – Subvenciones Euskara".</p>
<p>Aurrekontu kopurua ez bada nahikoa eskaera guztiei erantzuteko adierazitako irizpideen arabera, aplikatuko da dagokion hainbatekoa, emandako guztiari dagokiona.</p>	<p>Si la dotación presupuestaria no alcanzara a cubrir el total de las solicitudes según los criterios establecidos, se aplicará el prorrateo correspondiente al total de la concesión.</p>

7. Ordaintzeko modua eta epeak	7. Forma y plazos de pago
<p>Oro har, Arrasateko Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrak, 58. eta 59. artikuluetan xedatutakoari jarraituz ordainduko da dirulaguntza.</p>	<p>Con carácter general, el pago se realizará de conformidad con lo previsto en los artículos 58 y 59 de la Ordenanza General de Subvenciones de Arrasate.</p>
<p>Edozelan ere eta salbuespen modura, dirulaguntza osorik ere ordaindu ahal izango da, baldin eta diruz lagundu beharreko jarduera eginda badago eta, jarduera hori behar bezala justifikatzeko, onuradunak agiriak bidaltzen baditu.</p>	<p>No obstante, y con carácter excepcional, se podrá pagar toda la subvención conjuntamente, en caso de que la actividad subvencionada haya sido desarrollada y la entidad beneficiada remita la documentación para justificar adecuadamente la actividad.</p>
8. Aurkeztu beharreko agiriak	8. Documentación a presentar
<p>Arrasateko Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrak, 61. artikuluan xedatzen duenez gain, jasotako dirulaguntza likidatzeko orduan agiri hauek aurkeztu beharko dira:</p>	<p>Además de lo dispuesto en el artículo 61 de la Ordenanza General de Subvenciones de Arrasate, a la hora de la liquidación de la subvención recibida, deberá de presentarse la siguiente documentación:</p>
<p>a) Entitatearen jarduera globalaren nahiz diruz lagundutako jardueraren edo jardueren memoria. Memoria horretan, egindako jardueretan lortutako emaitzen balorazioa jasoko da, bai eta zer gastu eta diru sarrera izan diren ere, diruz lagundutako jarduerari dagokionez.</p>	<p>a) Memoria tanto de la actividad global como de la actividad o actividades subvencionadas de la entidad. En esta memoria se contemplará la valoración de los resultados obtenidos en las actividades desarrolladas, asimismo los gastos e ingresos generados en relación a la actividad subvencionada.</p>
<p>Udalak diruz lagundutako proiektu edo jarduera espezifikoan izandako gastuen zerrenda sailkatua aurkeztuko da, datu hauek jaso behar dituena: hartzekoduna, zenbatekoa, exekuzio eguna eta, hala badagokio, ordainketa eguna.</p>	<p>Se presentará la relación clasificada de los gastos habidos en el proyecto o actividad específica subvencionada por el Ayuntamiento, que deberá contemplar los siguientes datos: el acreedor, el importe, la fecha de ejecución y, en su caso, la fecha de pago.</p>
<p>Euskara zerbitzuak eta kontu hartzaileak, diru laginketako teknikak erabiliz, egoki irizten dituzten frogagiriak egiaztatuko dituzte dirulaguntza behar bezala erabili izanaren zentzuzko ebidentziak aurkitzeko. Horretarako, hautatutako gastuen frogagiriak bidaltzeko eskatu ahal izango diote onuradunari.</p>	<p>El Servicio de Euskara y el interventor comprobarán a través de las técnicas de muestreo, los justificantes que estime oportunos y que permitan obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención. Para ello, podrá requerir a la persona beneficiaria la remisión de los justificantes de gasto seleccionados.</p>
<p>b) Eusko Jaurlaritzako HABE erakundeak emandako ziurtagiria, oinarri-arau espezifiko hauen 2. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen dituzten taldeek 2025-2026 ikasturtean zenbat ikastordu eman dituzten egiaztatuko duena.</p>	<p>b) Certificado emitido por la institución HABE del Gobierno Vasco, por el que se acredita el número de horas lectivas impartidas durante el curso 2025-2026 por los diferentes grupos que cumplan las condiciones establecidas en el art. 2 de las presentes bases específicas.</p>

<b>9. Klausula gehigarria</b>	<b>9. Cláusula adicional</b>
<p>Deialdi honetan jasotzen ez diren gai guztietan Arrasateko udalaren dirulaguntzak ematea eta kudeatzea arautzen duen ordenantzan ezarritakoa izango da aplikagarria, Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak garatu duen erregelamendu eta bat datozen gainerako lege arauetan ezarritakoa.</p>	<p>En todo lo no recogido expresamente en la presente convocatoria, se estará a lo dispuesto en la ordenanza reguladora de concesión y gestión de subvenciones del ayuntamiento de Arrasate, la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, que aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.</p>